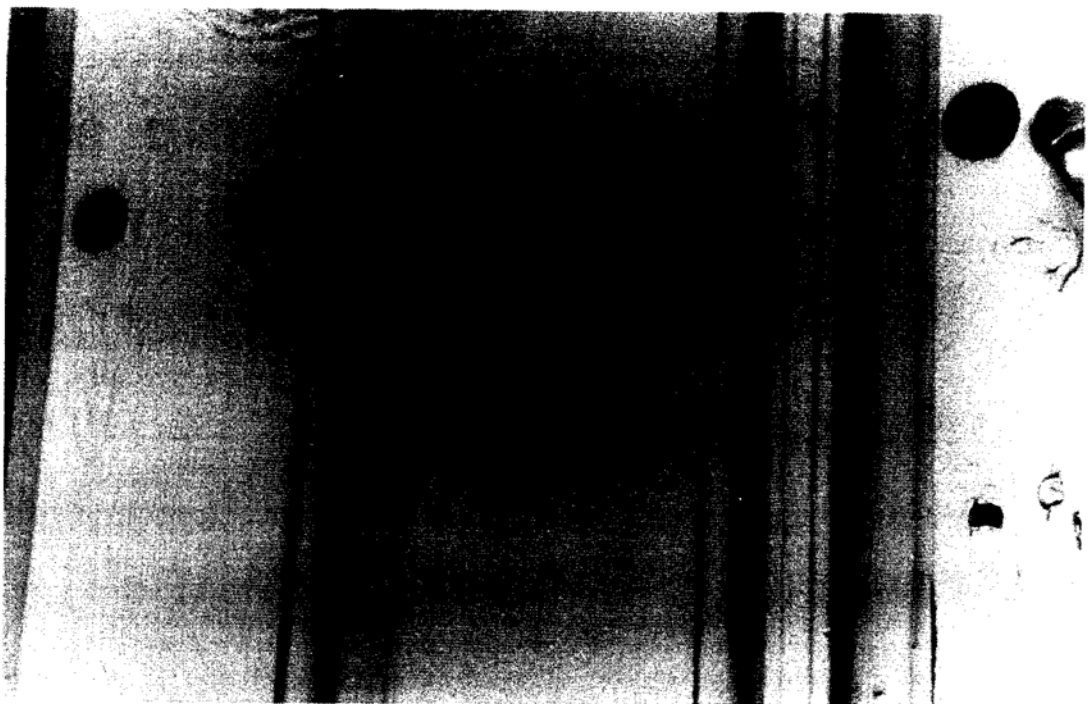


**CERECINOS
DE CAMPOS,
SUS
PALABRAS**



M^a ÁNGELES GANGOSO ANTA

A

ABABANZAS- Es el fruto del rosal silvestre, de color rojizo. Zarza silvestre. Madura a principios del verano. Antiguamente las niñas fabricaban con ellas collares y pulseras.

AMORRAR- Es un silencio, cuando no se quiere dar una respuesta. Callarse ante una pregunta que nos puede culpar de algo. "Calla y amorra", además de no contestar se acompaña con un gesto mohíno. Poner morros. Te dicen algo y consientes, aunque no se estés muy de acuerdo.

AMBUESTA- Es una medida de cantidad, equivale a un puño. Coger algo con las dos manos.

AJAGAR- Molestar, acosar, estar continuamente intentando que el otro nos haga caso, principalmente para conseguir algo interesante.

ABREBOCAS- Aunque es una palabra compuesta, en nuestro pueblo hace referencia a una persona que pierde el tiempo hablando, o bien, que se ha dejado engañar por confiar en alguien que ha tratado de seducirle con bonitas palabras. También es curioso, llorón, ignorante...

AMOLLECER- Poner en agua durante un tiempo los alimentos sólidos. Decimos “echar a mojo” las legumbres, por ejemplo.

ANTRUEJO- Carnaval. En esas fechas vestirse con ropas oscuras para meter miedo, fundamentalmente a los niños. Se hacía esto al grito “Ji, ji, ji”.

AÑUSGAR- Atragantarse porque algún alimento se ha colado por la laringe.

ATROCHAR- Pasar por un lugar lleno de agua, barro o cualquier otro material que ensucie la ropa y los zapatos.

ATUFAR- Marearse o sentirse mal por haber inhalado monóxido de carbono con el brasero de cisco. Aires olorosos.

AVENTÓN- Usamos esta palabra como adjetivo para designar a alguien que está mucho tiempo en la calle perdiendo el tiempo y no haciendo lo que debe. No parar en casa, andar todo el día por ahí.

B

BANZO- Viene a ser lo mismo que un escalón. Normalmente se entiende que es de piedra o cemento, no de madera.

BERRETES- Manchas de comida, o de cualquier otra cosa, alrededor de la boca. También alude a tener sucia la cara.

BOCUDO / A- Que habla mucho, siempre lo que no debe. Indiscreto. Que ofende, provoca, tiene malas palabras. Dice juramentos o palabrotas.

BOJAS- Abultamientos de la piel, heridas; pueden ser producidas por quemaduras o rozaduras. Ampollas.

BUBA- Sería sinónimo de boja, pero el origen de la herida sería más desconocido.



C

CABONES- Bloque de tierra apelmazada y seca. Es típica del terreno de barbecho antes de empezar a prepararlo para sembrar.

CADRIL- Zona del cuerpo entre la cadera y la cintura. Ese zona, más propia de las mujeres, es utilizado para transportar cosas como baldes de la ropa o canastas de uvas.

CANERO- Diente, canino.

CANILLAS- Son las piernas. Normalmente se usa el término para designar unas extremidades delgadas o también con un carácter jocoso. Sobre todo de la rodilla hacia abajo.

CAPELLANÍA- Paliza. Los padres pueden decir a los hijos: "Voy a darte una capellanía", viene a decir que le va a pegar mucho y fuerte, por haber hecho algo que no debería, aunque normalmente la sangre no llega al río.

CAGAJÓN- Excremento de animales. Es una palabra incluida en muchos dichos populares.

CARRAL- Toneles y barricas de diferentes tamaños. Recipiente para almacenar el vino. Es muy ancho por lo que también se utiliza para definir a una persona muy gorda.

CARRILLADA- Torta, bofetón, se emplea para golpes no muy fuertes, habitualmente a los niños en el carrillo. También carrillera de cerdo.

CELAR- Ir para atrás, se emplea para designar esta dirección cuando se está conduciendo.

CORNICOTE- Chocarse o caerse de cabeza y darse un golpe en la cara, más concretamente en las narices.

CORUJA- Lechuza.

COTORRAZO- Coscorrón que se da con los nudillos en la cabeza.

CURRUTACO- Persona muy pequeña, de poca estatura.

CUCHITRÍL- Habitación o espacio muy pequeño.



canillas

CH

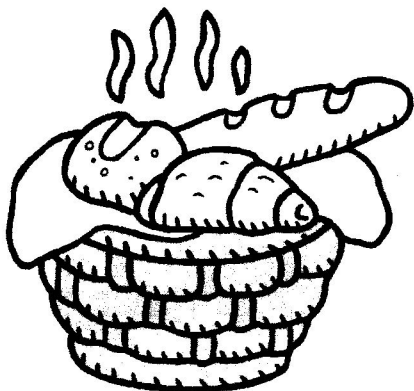
CHANCAS- Madreñas, calzado de madera que se ponía para evitar mojarse los pies.

D

DESHAMBRIADO- Usamos esta palabra como un participio. “Estar deshambriau ” : tener mucho apetito, comer demasiado pero de una manera poco educada. Glotón.

DESHURDIR- Hacer algún trabajo que está pendiente. Realizar algo de manera muy activa y desenvuelta . Ordenar. Obligación de hacer algo. También se utiliza el término “deshurdir las tripas” que significa lavar y limpiar las tripas del cerdo.

¡ÑAN, ÑAN, ÑAN!



E

EMBRUÑO- El embruño es un juego tradicional, aunque también se emplea para nombrar a los puños.

El juego consiste en tener en el puño un número determinado de garbanzos. Cuando el contrincante dice: ¡ Abre el puño! Se abre y se enseña lo que hay dentro, pero sólo un instante, el otro tiene que adivinar el número o aproximarse lo máximo posible.

- ¡ Al embruño!
- ¡ Abre el puño!
- Sobre cuántas.
- Sobre 7.

EMPAPAR- Mojarse mucho, calarse.

ENCETAR- Empezar algo que estaba nuevo, es habitual para algún alimento que va a durar tiempo. Es típica la expresión “encetar un jamón, un queso, un chorizo...”

Si una persona está mucho tiempo en la cama, enfermo o mayor, se dice “se encetó ” cuando se le hacen heridas por la postura que ha tenido durante mucho tiempo.

ENGUARIÑIDO- Se emplea como participio, significa tener mucho frío, y además tener signos externos de ello: temblar, tener roja la nariz etc.

ENTUMIDO- No tener habilidades para realizar un determinado trabajo. Se suele relacionar con la lentitud y la falta de ganas. También se emplea cuando se duermen las manos o los pies.

ESMANADO- Ser torpe para hacer algo. Se diferencia de entumido en que este término no se relaciona con ser lento, es tener ganas aunque no se tengan aptitudes.

ESMIRRIADO- Estar muy delgado.

ESTRAGADO- Persona desagradable y antipática, a la que le parecen mal casi todas las cosas. Pesados.

ESTRONCÓN – Que rompe las cosas con mucha facilidad. Las madres solían llamar a los niños “estroncones” cuando rompían los juguetes o destrozaban la ropa y los zapatos.

F

FRÉJOLES- Judías verdes.

FUCHIQUERAS- Restos de comida alrededor de la boca o en la boca. Es habitual decírselo a los niños que han comido, por ejemplo, una golosina.

G

GALÁN / A- Es una palabra muy típica de nuestro pueblo, la usamos en muchas ocasiones , casi como una interjección o más bien como coletilla. Designamos con ella a un niño /a, chico / a, hombre / mujer, pero siempre en frases con una entonación admirativa. Aunque es raro, es también un nombre propio en nuestro pueblo, no apellido.

• **GALBANA-** Cansancio producido por el calor. Pereza.

GENIJO- Hierba no aprovechable que crece en los campos sembrados o en los viñedos. Era típico oír a los hombres decir “voy a quitar “genijos” cuando iban a los campos de legumbres, majuelos o huertos a quitar las malas hierbas con el “zacho”.

GEROL- Mal carácter. ¡Tiene un “gerol”! Genio.

GOLILLA- “ Dar la golilla ” sería dar un ataque de tos repentino. Atragantón. Picor de garganta.

GORIS- Coger en brazos y levantar a lo alto. Era un juego típico que se hacía a los niños.

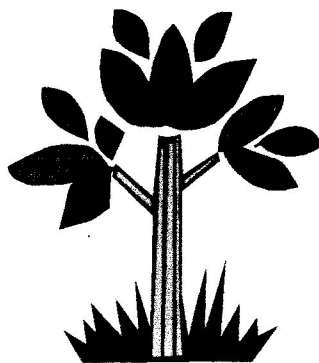
H

HATO- Vestimenta no apropiada para una ocasión. “ ¡ Mira qué hato lleva ése! ”. También hace referencia a todo lo que se llevaba en las alforjas y que se cargaba en el burro: merienda, agua, comida etc.

J

JOSA- Zona más baja donde suele haber retenciones de agua.

JOSÚS- Es una interjección, con el mismo significado que ¡Jesús!.



L

LAGARADA- Manchar la cara con uvas de garnacha . Era una broma típica de la vendimia que se hacían unos vendimiadores a otros, especialmente a los niños y adolescentes.

LAMBRUCIO- Persona a la que le gusta mucho comer. Comer sin medida.

LELES- Prendas de vestir, generalmente no necesarias. Es un crítica habitual: “ ¡Anda que fulanita, tiene una de leles! ”

LÓNDIGO- Que come mucho, no tiene fondo, de manera desmesurada y sin control.

LUMIO- Viene a ser una palabra sinónima de lambrucio, pero quizá haga más referencia a quien le gustan mucho más los dulces y no tanto otros alimentos.

M

MACHO- Nosotros no identificamos esta palabra con el género masculino, se refiere a un mulo, era un animal muy aprovechado en las labores agrícolas cuando todavía no había maquinaria.

MAJUELO- Viñedo. Terreno plantado de viñas, más bien pequeño y muy visitado para realizar las tareas necesarias que eran muy laboriosas como la poda, este desplazamiento se realizaba habitualmente en burro.

MARAÑO- Viene de amarañar. Hilera, fila de paja que queda en el campo después de cosechar.

MENDRUGO- Trozo de pan duro, sobrante de la comida.

MOCHADA- No sé muy bien lo que significa.

MODORRO- Es un adjetivo que se refiere a una persona algo "atontada". En general, se utiliza más en sentido cariñoso y poco ofensivo.

MODROÑO- Lugar donde se fermentaba el orujo.

MOLLEDO- Miga de pan.

MOMIO- En un guiso de carne, el trozo que no tiene hueso. Lo mejor de una cosa.

En el juego de la pelota de mano se utiliza el término " tirar al momio " que significaba que el contrario había descubierto el que jugaba peor e interesaba tirar a la zona donde se encontraba.

MORROCOTAZO- Golpe fuerte, caída.

MORRONGO- También es un golpe seco, quizá más suave que el morrocotazo. Conservamos muchas palabras referentes a golpes y caídas, se han convertido más bien en onomatopeyas.

MOSQUILÓN- Golpe propinado por otro, rápido y poco fuerte, generalmente de los padres a los hijos.

MUDADAL- Palabra que decimos mal, deberíamos decir muladal, excrementos de animales que se acumulaban generalmente en el corral y que cuando fermenta, se utiliza como abono para el campo.

N

NAVAJO- Pedazo de tierra pequeño, habitualmente cerca del pueblo, y es un terreno pantanoso, donde suelen estar los pocos árboles que encontramos en el término de nuestro pueblo.

NUDRIDO- Persona que habitualmente tiene frío aunque no haga demasiado.

Ñ

ÑOÑA- Mujer anticuada, no vivir en relación con los tiempos actuales. Falta de carácter.

En la pelota de mano “jugar a las noñas” era tirar la pelota despacio, hacer “quedadas”.

P

PÁJARO EN CARNES- Es una expresión utilizada para decir que alguien está muy delgado, más bien querrá identificar al delgado con un pájaro sin plumas.

PAPÓN- Es un adjetivo, aunque también existe el verbo “papar”. Se refiere a perder el tiempo, más bien cotilleando cosas de los demás, descuidando los asuntos propios. “Papar la berza” sería perder el tiempo.

PARRO- Se utiliza dentro de la expresión “hacer el parro”, viene a ser hacer el tonto y perder el tiempo, más bien en perjuicio propio.

PASMAO- Si se cae algo al suelo o alguna cosa sale mal por haber sido descuidado se dice: “Estas pasmao”.

PEAN- La expresión “peán, peán” significa poco a poco.

PESCANTE- Situado en la parte delantera de los remolques, era un cajón con tapa donde se podía ir sentado, dentro se metían cosas útiles como agua, cordeles etc. Ahora los remolques ya no tienen pescante, aunque antiguamente era muy habitual que fueran sentadas allí las personas que iban a ayudar en las labores agrícolas.

PESTOREJAZO- Golpe dado en la nuca y detrás de las orejas.

PETO- Forma parte de la expresión “ Ir a peto”, queremos decir que se va a ir a algún sitio para hacer sólo una cosa, a propósito. Parte delantera del cerdo.

PINOTE- Estar de pie.

PITERA- Agujero en alguna vasija o en recipientes de cerámica, aluminio u hojalata.

PORTALADA- Parte principal de la casa y que da a la calle. “Barrer la portalada” es todavía el primer oficio de las mujeres nada más levantarse. Consiste en barrer la acera y la parte de la calle que corresponde a tu fachada. En verano también se riega. Es habitual que haya cierta competencia entre las vecinas.

PURRIDERA- Instrumento de labor con un mango de madera y el final de pinchos que sirve para recoger hierba, estiércol etc. Horca.

R

REÑAL- Pedazo de finca cercana al pueblo. Antiguamente se sembraba de alfalfa, nabos, productos de huerta, ajos, cebollas etc y se visitaba casi a diario para alimentar a los conejos u otros animales que se tenían en casa. Suele tener un "caseto" donde guardar pequeños aperos.

RESPINGO- Susto, movimiento involuntario.

RESISTERO- Ponerse directamente al sol. En invierno aprovechar el poco calor de esta época a la hora del mediodía. " Ponerse al resistero del sol ".

RETORTERO- " Ir al retortero" ir de aquí para allá, más bien por mandato de otros, moverse pero sin resolver mucho.

ROBATINA- La robatina consiste en tirar caramelos y algo de dinero en los bautizos a los niños del pueblo. Se tira a lo alto y los niños deben cogerlos antes que otros. Es todavía hoy el padrino el que se encarga de esta función. Hay un dicho popular para esto: "Padrino roñoso saca las manos del bolso". En gallego se llama robatiña.

RUCHAR- Salir el primer brote. Cuando las ramas y el fruto cae al suelo y brota de cualquier manera a eso se le llama "rucho".

RUFO- Tener el pelo rizado.

S

SECARRUTO- Persona muy delgada, se dice más bien de manera despectiva. “Esta hecho un secarruto”. Además de comer poco, es muy selectivo a la hora de hacerlo.

SEMOVIENTE- Cantidad de aperos agrícolas que tiene un agricultor para realizar su trabajo. También se emplea para cualquier material necesario para realizar un determinado oficio.

SERÓN- Balde con asas.

SOLASTRÓN- Roce que se hace en la piel y que va acompañada de una herida pero sin llegar a tener sangre.

SOPABARDAS- “Estar mirando a las sopabardas” es estar atendiendo a algo que no es importante y descuidar lo que verdaderamente lo es.

SORNABIRÓN- Bofetón.

SORRATA- Surco que hace el agua en una tierra de labor por su propia caída.

T

TABURRENQUE- Es un adjetivo para designar a alguien muy cabezota.

TRÁPALA- Realizar un trabajo mal, ha quedado así porque no se ha puesto empeño en ello.

TELERÍN- Parte del remolque que es móvil, puede ponerse y quitarse y que sirve para que el remolque tenga más capacidad.

TENADA- Montón de manojos que se ponía en el corral y que se usaban para la lumbre todo el año.

TIRILLAS- Que es muy delgado, aunque se refiere más a la persona que tiene las piernas y los brazos excesivamente delgadas.

TOLLAR- Tapar. Esconder bajo tierra los animales muertos.

V

VARETO- Queremos decir con esto que alguien se parece a una vara, es decir que no se dobla. Una situación típica para emplear este término era en la vendimia, “mira fulano, está siempre como un vareto” de pie y sin trabajar.

VELA AHÍ- Ahí está.

VIGARZO- Persona muy alta y delgada.

VOLQUINETA- Lo mismo que voltereta.

Z

Zacho- Herramienta de labor empleada para levantar la tierra, tiene un mango de madera y el resto de hierro. Azada.

Zotes- Viene a significar lo mismo que zote, es decir torpe, ignorante; aquí lo empleamos en plural aunque esté dirigido a una sola persona.